## 納税証明書交付申請書(中国語版記入例)

## 纳税证明书开具申请书 (中文版填写范例)

(あて先) 太田市長 致太田市长

			平成 〇 年	$\bigcirc$ $\bigcirc$ $\bigcirc$ $\bigcirc$ $\bigcirc$ $\bigcirc$	
人口少去	住 所 地 址	太田市浜町2-35		確認欄	
<b>今日前来</b> <b>办理者</b> 窓口へ 来られた方				免許証	
	フリガナ片假名	<i>オウ アイレイ</i>	7.170		
		王 爱玲 WANG AILI	NG	パスポート	
		<mark>ァ 平成 西历</mark> 呂・平・西 〇 年  〇 月	І О Б	住基カード (写真付)	
需要谁的	住 所 地 址	太田市浜町2-35		, , , , , , ,	
证明	フリガナ <mark>片假名 チョ</mark>	在留カード			
どなたの		その他			
証明を	氏 名 <b>姓 名 张 </b> <i>抵</i>				
とりますか		<b>平成 西历</b> 平・西 ○ 年 ○ 月	O В		
用途(请在该当	1. 借入 贷款融资	2. 保証人 <b>保</b> i	正人		
项目画圈)	3. 住宅申込 <b>住宅申请</b> 4. 入管手続き <b>签证</b>				
使用目的 (○をつける)	5. その他 <b>其他</b> (		<u> </u>		
(0& 71) 3)	必要な税目	必要な年度	必要数	手数料	
	需要税目	必安な干反   電要年度	需要份数	手续费	
	市県民税	平成 <b>27</b> 年度	.,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	, , , , ,	
	市县民税		<i>1</i> 通份	円日元	
<b>需要税目、</b> <b>年度及</b> <b>の税</b> <b>の必記下</b> <b>の必記下</b> <b>の必記下</b>	法人市民税	事業年度 <b>业绩年度</b>   年 月 日			
	法人市民税	~ 年 月 日	通 <mark>份</mark>	円日元	
	固定資産税固定资产税				
	(都市計画税を含む <b>包含都市计划税</b> )	平成年度	通 <b>份</b>	円日元	
	軽自動車税		<b>地</b> 7	门口儿	
	轻汽车税	平成年度	通 <mark>份</mark>		
	国民健康保険税 <b>国民健康保险税</b>	平成    年度	通 <mark>份</mark>	円日元	
	完納証明書				
	完纳证明书	<b>年</b> 日 日	通份	円日元	
	滞納処分を受けたことのない証明 <b>未曾受滞纳处分证明</b>	年 月 日 ~ 年 月 日	/ <b>Z W</b>	ш н =	
	11=11 2011 1072 12 14	十 /1 H	通 <b>份</b>	円日元	

### ※申請時には、運転免許証等のご本人様確認が必要となります。

申请时须要在留卡或驾驶证等可确认本人身份证件。

※本人(生計を一にする同居の親族を含む)以外の方が申請する場合は、本人の委任

状または代理人選任届(本人押印のあるもの)を添付してください。

本人(包含同一生计同居亲属)以外人员前来申请时须要本人亲书并盖章的委任状或代理人选任状。

※法人名義の証明書を申請する場合は、法人印(代表者印)を必ず押印してください。

委任状または代理人選任届に押印し添付してある場合を除く。

申请法人名义的证明书必须盖有法人印章(法人代表印亦可)。委任状或代理人选任状上盖章时例外。

※酒税法の場合、完納証明と滞納処分を受けたことのない証明書が必要になります。

酒税法, 须要完纳证明及未曾受滞纳处分证明书。

# 付 確認 交付

### 納税証明書交付申請書(日中対訳版)

## 纳税证明书开具申请书 (中文对译版)

(あて先) 太田市長 致太田市长

			平成年	三 月 日		
1 1 1 1 t	住 所 地 址			確認欄		
今日前来	. ,,			一免許証		
<b>办理者</b>	フリガナ 片假名			_		
窓口へ	氏 名姓名	パスポート				
来られた方		· <b>平成 西历</b> · 平·西 年	月 日	住基カード		
而五少从				━ (写真付)		
需要谁的	住 所 地 址	在留カ−ド				
<b>证明</b> どなたの	フリガナ 片假名		 法人のみ <b>仅限法人</b>			
	氏 名 <b>姓 名</b>	その他				
┃ 証明を ┃とりますか	大正 昭和	平成 西历	印 盖章 _	$\dashv$		
292911	生年月日 <b>生日</b> 大·昭・3		Ħ			
用途(请在该当	1. 借入 <b>贷款融资</b> 2. 保証人 <b>保证人</b>					
项目画圈)	3. 住宅申込 <b>住宅申请</b> 4. 入管手続き <b>签证</b>					
使用目的 (○をつける)	5. その他 其他 (		)			
(0 2 31) 3)	 必要な税目	必要な年度	必要数	手数料		
	需要税目	需要年度	需要份数	手续费		
	市県民税	   平成 年度	7-			
	市县民税	事業年度 业绩年度	通	份 円日元		
需要税目、	法人市民税		目			
年度及份数	法人市民税 	~ 年 月	旦 通行	份 円日元		
必要な税	┃ 固定資産税 <mark>固定资产税</mark> ┃ (都市計画税を含む	平成年度				
目の年度と必要数を記入して下さい	(部川市 画代を占む   <b>包含都市计划税</b> )	十八八 十八八八八八八八八八八八八八八八八八八八八八八八八八八八八八八八八八	通	份 円日元		
	軽自動車税	平成年度				
	<b>整汽车税</b> 国民健康保険税	1 170	通	份		
	国民健康保险税 国民健康保险税	平成    年度	通(	份 円日元		
	完納証明書					
	<b>完纳证明书</b> 滞納処分を受けたことのない証明	年月		份 円日元		
	###処分を受けたことのない証明 <b>未曾受滞纳处分证明</b>	, , , ,	「 日 通	<ul><li>分 円日元</li></ul>		
	THE RESERVE THE 24	1 /4	· I IIII'			

### ※申請時には、運転免許証等のご本人様確認が必要となります。

申请时须要在留卡或驾驶证等可确认本人身份证件。

※本人(生計を一にする同居の親族を含む)以外の方が申請する場合は、本人の委任

状または代理人選任届(本人押印のあるもの)を添付してください。

本人(包含同一生计同居亲属)以外人员前来申请时须要本人亲书并盖章的委任状或代理人选任状。

※法人名義の証明書を申請する場合は、法人印(代表者印)を必ず押印してください。

委任状または代理人選任届に押印し添付してある場合を除く。

申请法人名义的证明书必须盖有法人印章(法人代表印亦可)。委任状或代理人选任状上盖章时例外。

※酒税法の場合、完納証明と滞納処分を受けたことのない証明書が必要になります。

酒税法、须要完纳证明及未曾受滞纳处分证明书。

受付	確認	交付